

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 40.013/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 40.013/3

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 8 maart 2006 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 oktober 1997 betreffende cosmetica", heeft op 28 maart 2006 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 8 mars 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 15 octobre 1997 relatif aux produits cosmétiques", a donné le 28 mars 2006 l'avis suivant:

ONDERZOEK VAN DE TEKST

1. In het eerste lid van de aanhef volstaat het te verwijzen naar artikel 6, § 2, van de aldaar vermelde wet van 24 januari 1977, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004.

2. Vanaf artikel 2 dient de Nederlandse tekst van het ontwerp op de linkerzijde te worden weergegeven, zoals dit het geval is met het opschrift, de aanhef en artikel 1 van het ontwerp.

EXAMEN DU TEXTE

1. Au premier alinéa du préambule, il suffit de faire référence à l'article 6, § 2, de la loi citée du 24 janvier 1977, modifiée par la loi du 27 décembre 2004.

2. À partir de l'article 2, le texte néerlandais du projet doit figurer du côté gauche, comme c'est le cas pour l'intitulé, le préambule et l'article 1^{er} du projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

D. ALBRECHT,

J. SMETS,
B. SEUTIN,

J. VELAERS,

Mevrouw
Madame

A.-M. GOOSSENS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door
Mevr. K. BAMS, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par Mme K. BAMS,
auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. J. SMETS.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS

D. ALBRECHT